

CR, CRI, CRN 1/3/5

Silicone-free cartridge shaft seal

Service kit instructions



English (GB) Service kit instructions

GB

These specially cleaned silicone-free cartridge shaft seals are designed for use in special applications.

The shaft seal has been ultrasonically cleaned in isopropyl alcohol and assembled with specially cleaned equipment, with use of gloves and without any use of lubricants.

In order to ensure that the shaft seal functions correctly, it must be compressed and rotated several times in demineralized water before being fitted in the pump head.

See the illustrations on the following pages.

Note: Never dismantle the shaft seal as it would be damaged.

DE

Diese spezialgereinigten silikonfreien Patronendichtungen eignen sich für besondere Verwendungszwecke.

Die Dichtung wurde in Isopropylalkohol ultraschallgereinigt und mit Hilfe von spezialgereinigter Ausrüstung, mit Handschuhen und ohne Verwendung von Schmiermitteln, zusammengebaut.

Um die korrekte Funktion der Dichtung sicherzustellen, muß sie mehrmals in demineralisiertem Wasser zusammengedrückt und gedreht werden, bevor sie in das Kopfstück eingesetzt wird.

Siehe Illustrationen auf den folgenden Seiten.

Achtung: Die Dichtung darf nicht zerlegt werden, da sie dadurch zerstört wird.

RU

Особым образом очищенные картриджевые уплотнения предназначены для специального применения

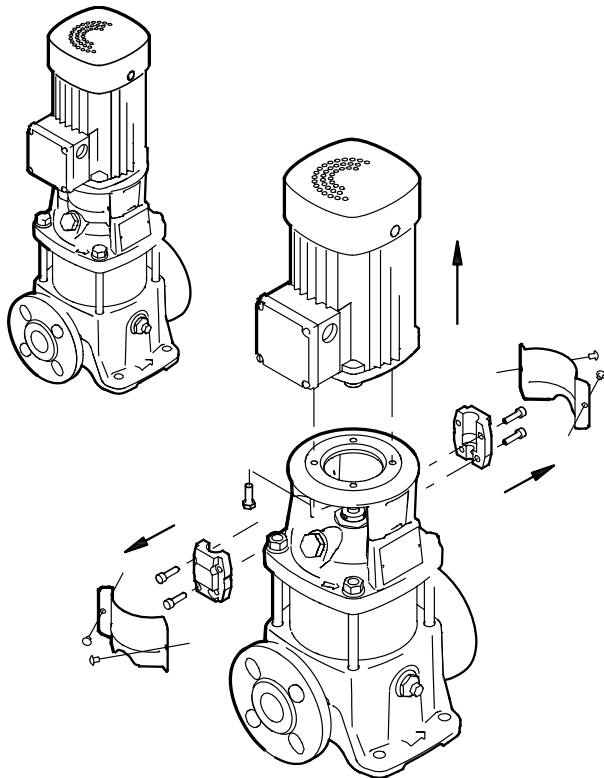
Уплотнение было очищено ультразвуком в изопропиловом спирте и собрано с применением перчаток и особым образом очищенного оборудования, без использования каких бы то ни было смазочных материалов.

Для того, чтобы обеспечить правильное функционирование уплотнения вала, перед установкой на насос оно должно быть сжато и прокручено несколько раз в деминерализованной воде .

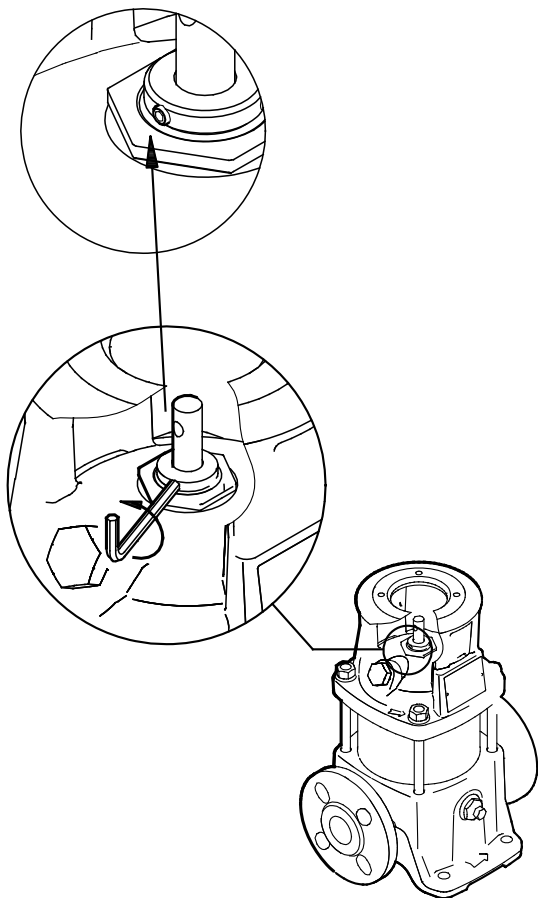
Смотрите иллюстрации на следующих страницах.

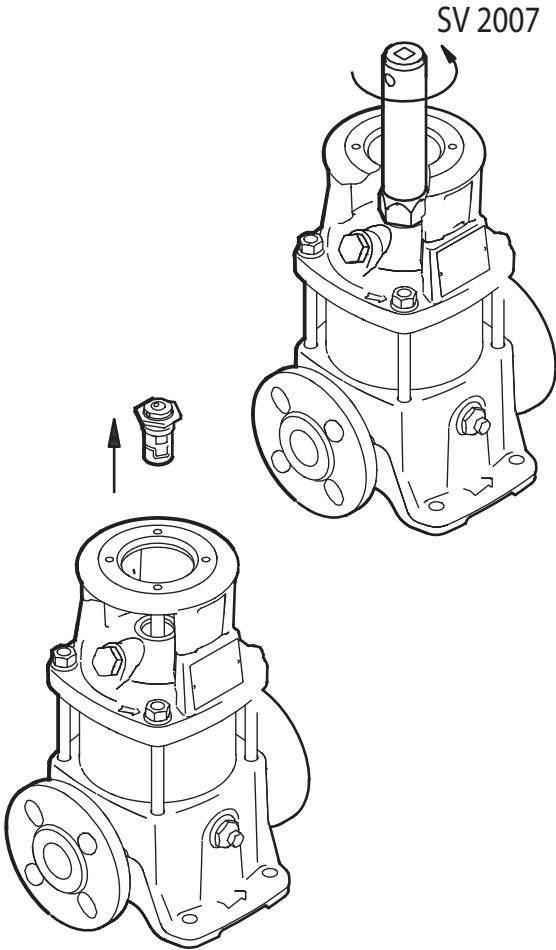
Внимание: Никогда не разбирайте уплотнение вала, это может привести к его повреждению.

CR,CRI,CRN 1/3/5



TM02 1045 2303

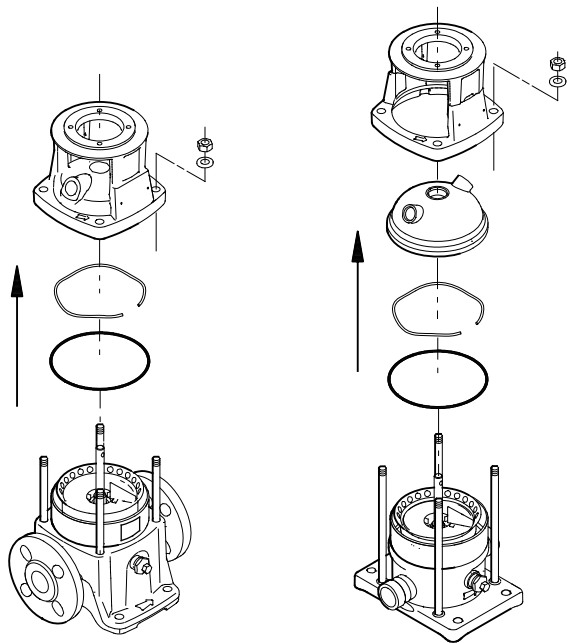




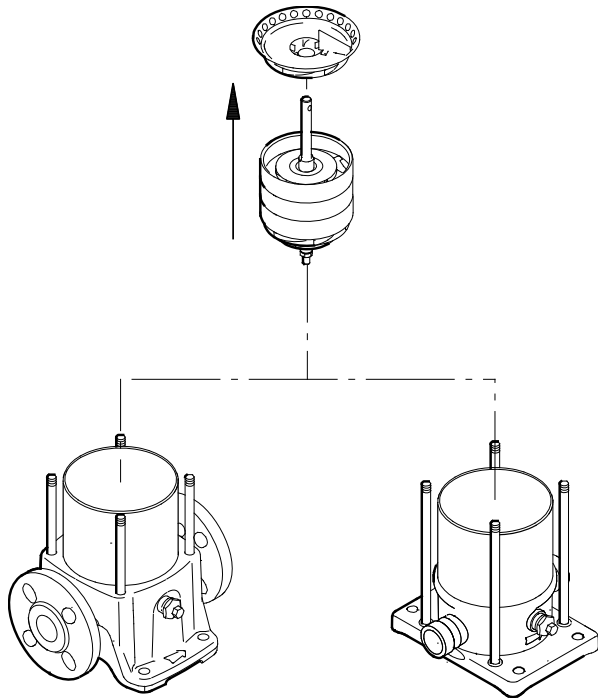
Note: The procedure on this page and up to and including page 12 should only be used if deposits like calcium, iron dioxide, etc. are to be removed from the shaft.

Hinweis: Die Vorgehensweise auf dieser Seite bis einschließlich Seite 12 ist nur zu verwenden, wenn die Welle von Ablagerungen wie Kalk, Eisendioxid usw. gereinigt werden muß.

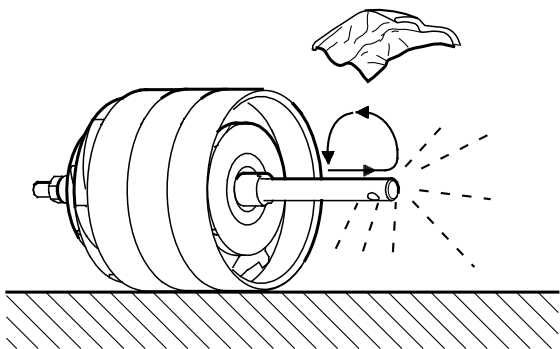
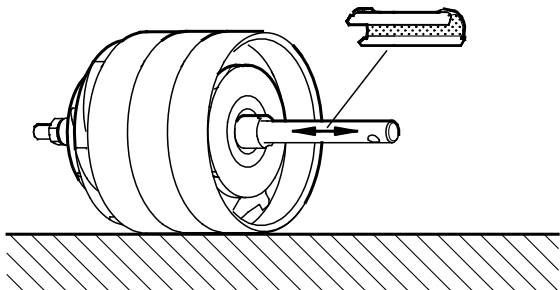
Внимание: Процедуру, описанную начиная с этой страницы по 11 страницу включительно, следует использовать (или применять) только в том случае, когда необходимо удалить с вала ржавчину, известковые изложения и т. п.



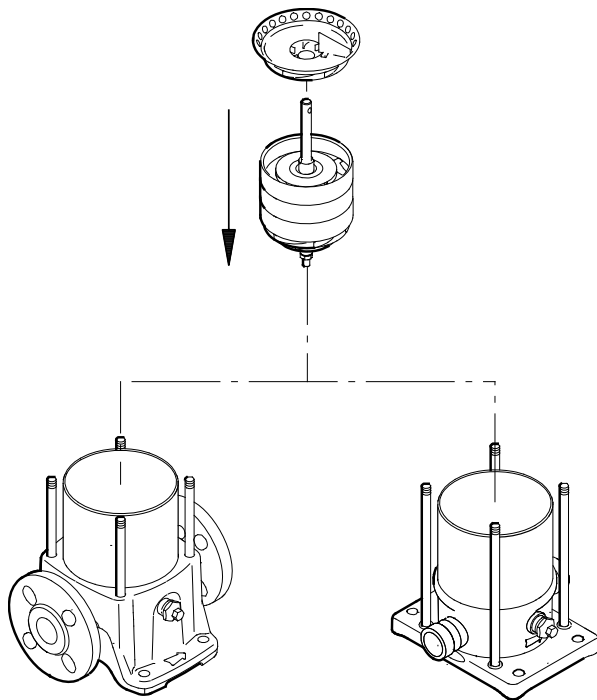
TM02 6438 0603



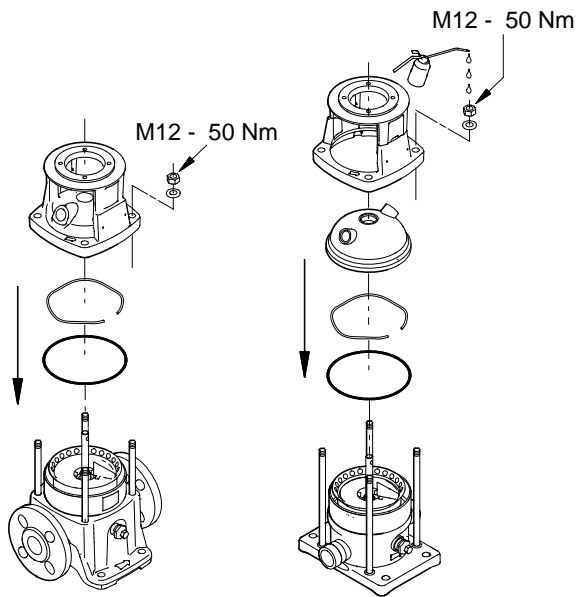
TM02 6439 0603



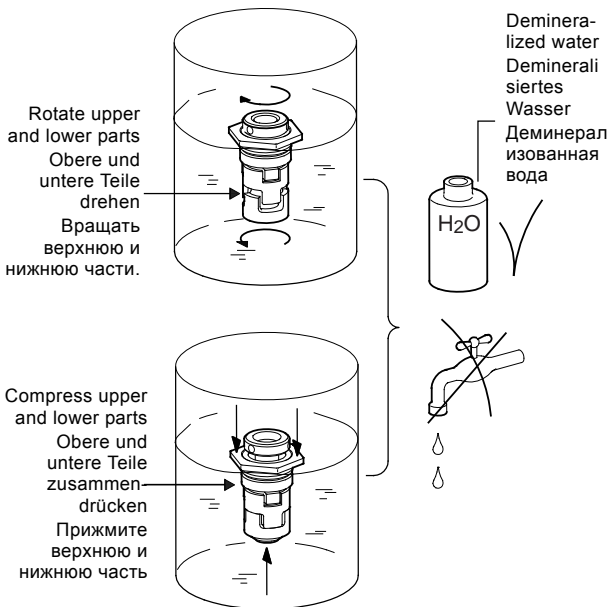
TM02 6440 0603



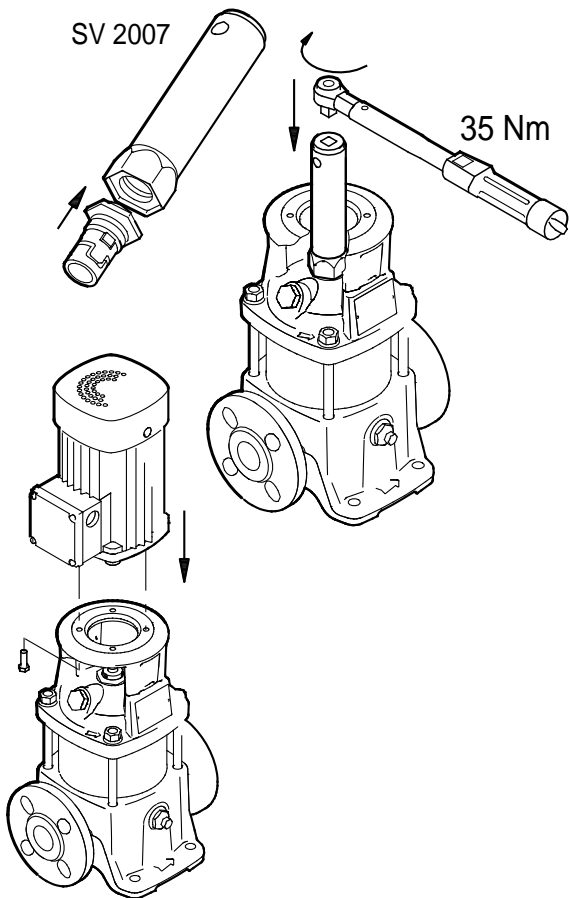
TM02 6441 0603



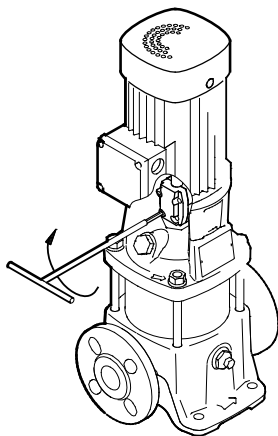
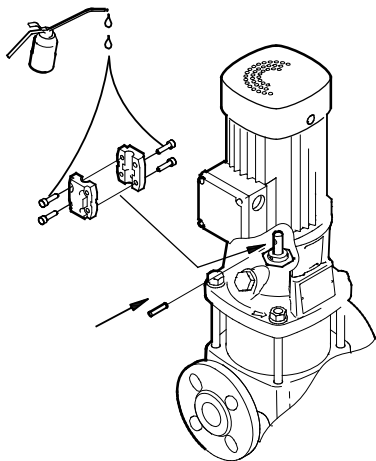
TM02 6442 0603



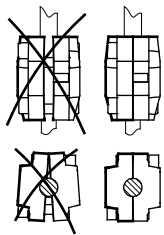
TM02 6361 0603



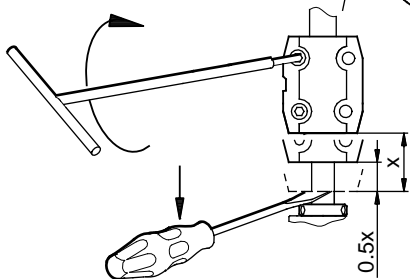
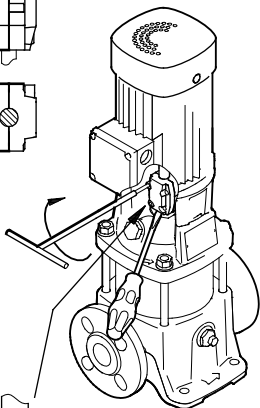
TM02 1049 0501



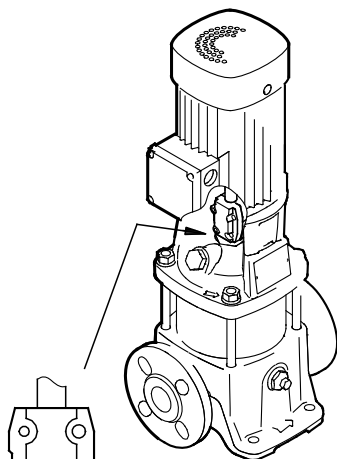
TM02 1050 0501



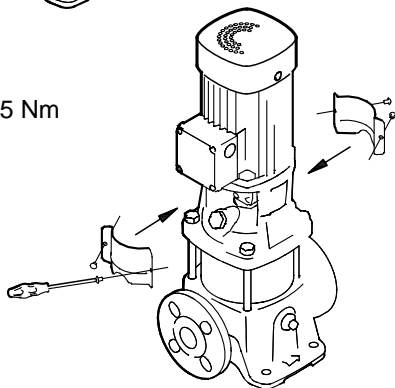
M6 - 13 Nm
M8 - 31 Nm
M10 - 62 Nm



TM02 1051 0501



M5 - 2.5 Nm



TM02 1052 0501

Argentina

Bombas GRUNDFOS de Argentina S.A.
 Phone: +54-3327 414 444
 Telefax: +54-3327 411 111

Australia

GRUNDFOS Pumps Pty. Ltd.
 Phone: +61-8-8461-4611
 Telefax: +61-8-8340 0155

Austria

GRUNDFOS Pumpen Vertrieb Ges.m.b.H.
 Tel.: +43-6246-883-0
 Telefax: +43-6246-883-30

Belgium

N.V. GRUNDFOS Bellux S.A.
 Tél.: +32-3-870 7300
 Télécopie: +32-3-870 7301

Belarus

Представительство ГРУНДФОС в Минске
 Тел.: +7 (375 17) 286 39 72, 286 39 73
 Факс: +7 (375-17) 286 39 71

Bosnia and Herzegovina

GRUNDFOS Sarajevo
 Phone: +387 33 592 480
 Telefax: +387 33 590 465
 www.ba.grundfos.com
 email: grundfos@bih.net.ba

Brazil

BOMBAS GRUNDFOS DO BRASIL
 Phone: +55-11 4393 5533
 Telefax: +55-11 4343 5015

Bulgaria

Grundfos Bulgaria EOOD
 Tel. +359 2 49 22 200
 Fax. +359 2 49 22 201

Canada

GRUNDFOS Canada Inc.
 Phone: +1-905 829 9533
 Telefax: +1-905 829 9512

China

GRUNDFOS Pumps (Shanghai) Co. Ltd.
 Phone: +86-021-612 252 22
 Telefax: +86-021-612 253 33

COLOMBIA

GRUNDFOS Colombia S.A.S.
 Phone: +57(1)-2913444
 Telefax: +57(1)-8764586

Croatia

GRUNDFOS CROATIA d.o.o.
 Phone: +385 1 6595 400
 Telefax: +385 1 6595 499

GRUNDFOS Sales

Czechia and Slovakia s.r.o.
 Phone: +420-585-716 111

Denmark

GRUNDFOS DK A/S
 Tlf.: +45-87 50 50 50
 E-mail:
 info_GDK@grundfos.com
 www.grundfos.com/DK

Estonia

GRUNDFOS Pumps Eesti OÜ
 Tel: + 372 606 1690
 Fax: + 372 606 1691

Finland

OY GRUNDFOS Pumput AB
 Phone: +358-(0)207 889 500

France

Pompes GRUNDFOS Distribution S.A.
 Tél.: +33-4 74 82 15 15
 Télécopie: +33-4 74 94 10 51

Germany

GRUNDFOS GMBH
 Tel.: +49-(0) 211 929 69-0
 e-mail:
 infoservice@grundfos.de
 Service in Deutschland:
 e-mail:
 kundendienst@grundfos.de

Greece

GRUNDFOS Hellas A.E.B.E.
 Phone: +0030-210-66 83 400
 Telefax: +0030-210-66 46 273

Hong Kong

GRUNDFOS Pumps (Hong Kong) Ltd.
 Phone: +852-27861706/
 27861741
 Telefax: +852-27858664

Hungary

GRUNDFOS Hungária Kft.
 Phone: +36-23 511 110
 Telefax: +36-23 511 111

India

GRUNDFOS Pumps India Private Limited
 Phone: +91-44 4596 6800

Indonesia

PT GRUNDFOS Pompa
 Phone: +62 21-469 51900
 Telefax: +62-21-460 6910/
 460 6901

Ireland

GRUNDFOS (Ireland) Ltd.
 Phone: +353-1-4089 800
 Telefax: +353-1-4089 830

Italy

GRUNDFOS Pompe Italia S.r.l.
 Tel.: +39-02-95838112
 Telefax: +39-02-95309290/
 95838461

Japan

GRUNDFOS Pumps K.K.
 Phone: +81 53 428 4760
 Telefax: +81 53 428 5005

Korea

GRUNDFOS Pumps Korea Ltd.
 Phone: +82-2-5317 600
 Telefax: +82-2-5633 725

Latvia

SIA GRUNDFOS Pumps
Latvia
Tāl.: + 371 714 9640, 7 149
641
Fakss: + 371 914 9646

Lithuania

GRUNDFOS Pumps UAB
Tel: + 370 52 395 430
Fax: + 370 52 395 431

Malaysia

GRUNDFOS Pumps Sdn.
Bhd.
Phone: +60-3-5569 2922
Telefax: +60-3-5569 2866

Mexico

Bombas GRUNDFOS de
México S.A. de C.V.
Phone: +52-81-8144 4000
Telefax: +52-81-8144 4010

Netherlands

GRUNDFOS Netherlands
Tel.: +31-88-478 6336
Telefax: +31-88-478 6332 s

New Zealand

GRUNDFOS Pumps NZ Ltd.
Phone: +64-9-415 3240
Telefax: +64-9-415 3250

Norway

GRUNDFOS Pumper A/S
Tlf.: +47-22 90 47 00
Telefax: +47-22 32 21 50

Poland

GRUNDFOS Pompy Sp. z
o.o.
Tel: (+48-61) 650 13 00
Fax: (+48-61) 650 13 50

Portugal

Bombas GRUNDFOS
Portugal, S.A.
Tel.: +351-21-440 76 00
Telefax: +351-21-440 76 90

Romania

GRUNDFOS Pompe
România SRL
Phone: +40 21 200 4100
E-mail:
romania@grundfos.ro

Russia

ООО Грундфос Россия
Тел. (+7) 495 737 30 00,
564 88 00
E-mail
grundfos.moscow@grundfos.
s.com

Serbia

Grundfos Srbija d.o.o.
Phone: +381 11 2258 740
Telefax: +381 11 2281 769

Singapore

GRUNDFOS (Singapore)
Pte. Ltd.
Phone: +65-6681 9688
Telefax: +65-6681 9689

Slovakia

GRUNDFOS s.r.o.
Phona: +421 2 5020 1426

Slovenia

GRUNDFOS LJUBLJANA,
d.o.o.
Phone: +386 (0) 1 568 06
10
Telefax: +386 (0) 1 568 06
19

South Africa

GRUNDFOS (PTY) LTD
Phone: (+27) 10 248 6000
Fax: (+27) 10 248 6002
E-mail:
lgradidge@grundfos.com

Spain

Bombas GRUNDFOS
España S.A.
Tel.: +34-91-848 8800
Telefax: +34-91-628 0465

Sweden

GRUNDFOS AB
Tel.: +46(0)771-32 23 00
Telefax: +46(0)31-331 94 60

Switzerland

GRUNDFOS Pumpen AG
Tel.: +41-44-806 8111
Telefax: +41-44-806 8115

Taiwan

GRUNDFOS Pumps
(Taiwan) Ltd.
Phone: +886-4-2305 0868
Telefax: +886-4-2305 0878

Thailand

GRUNDFOS (Thailand) Ltd.
Phone: +66-2-725 8999
Telefax: +66-2-725 8998

Turkey

GRUNDFOS POMPA San.
ve Tic. Ltd. Sti.
Phone: +90 - 262-679 7979
Telefax: +90 - 262-679 7905
E-mail: satis@grundfos.com

Ukraine

Бізнес Центр Європа
Телефон: (+38 044) 237 04
00
Факс.: (+38 044) 237 04 01

United Arab Emirates

GRUNDFOS Gulf
Distribution
Phone: +971-4- 8815 166
Telefax: +971-4-8815 136

United Kingdom

GRUNDFOS Pumps Ltd.
Phone: +44-1525-850000
Telefax: +44-1525-850011

U.S.A.

GRUNDFOS Pumps
Corporation
Phone: +1-913-227-3400
Telefax: +1-913-227-3500

Uzbekistan

Grundfos Tashkent,
Uzbekistan The
Representative Office of
Grundfos Kazakhstan in
Uzbekistan
Телефон: (+998) 71 150
3290 / 71 150 3291
Факс: (+998) 71 150 3292

Addresses revised
21.01.2019

be think innovate

96498064 0619

ECM: 1263340

© 2019 Grundfos Holding A/S,
all rights reserved.

Trademarks displayed in this material, including but not limited to Grundfos, the Grundfos logo and "be think innovate" are registered trademarks owned by The Grundfos Group. All rights reserved.

www.grundfos.com

GRUNDFOS 